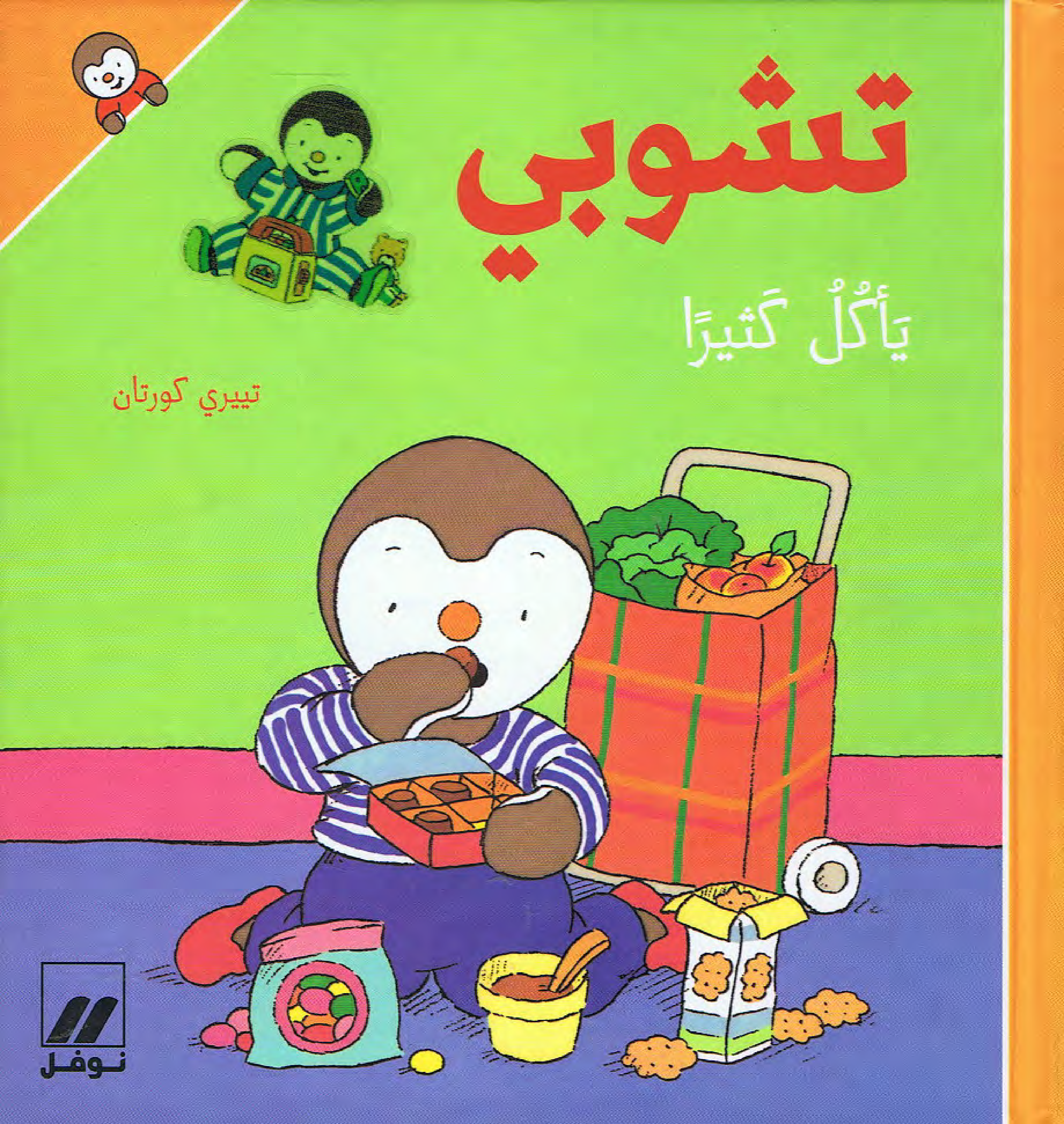
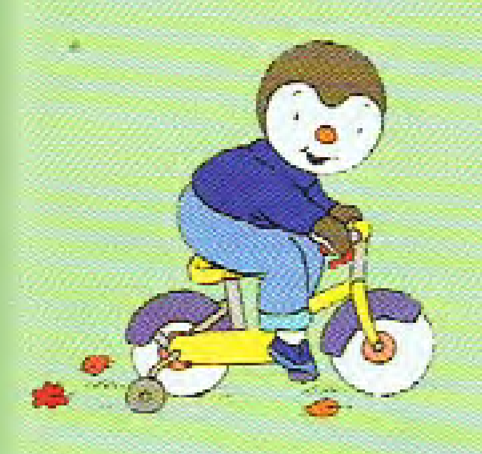


تشوبي
يأكُلُ كَثيرًا
تييري كورتان
نوفل















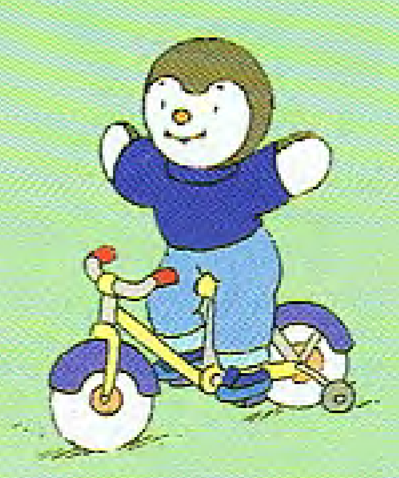










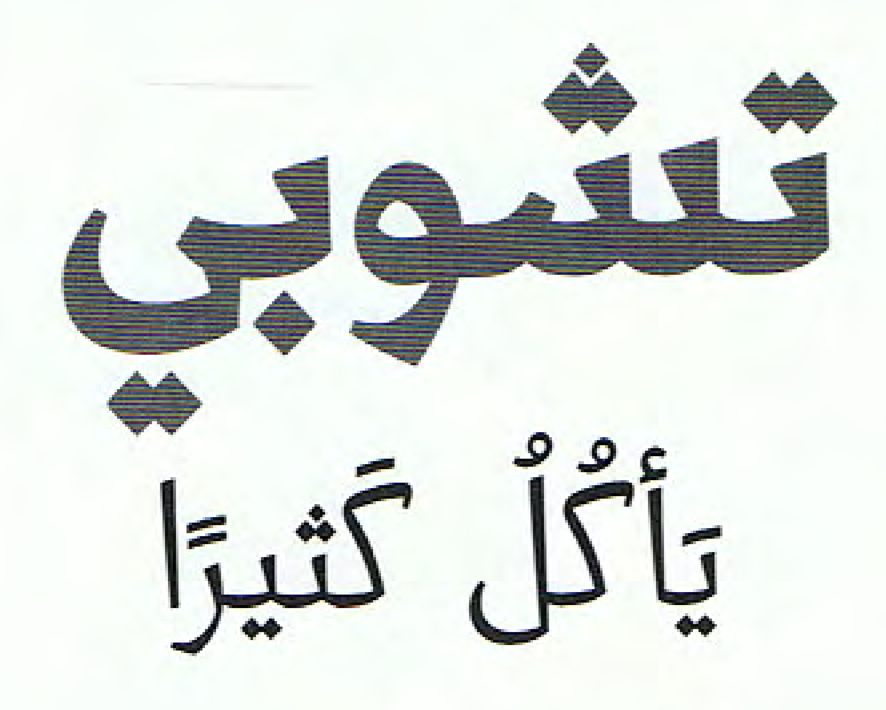



Édition originale : 1997
Titre : T'choupi est trop gourmand
T'choupi, un personnage de Thierry Courtin

الطبعة العربيّة
العنوان: تشوبي يأكل كثيرًا *Tshūbī ya'kul kathīran*
تشوبي، شخصيّة لـ تييري كورتان
الرسوم: تييري كورتان - جميع الحقوق محفوظة
الألوان: صوفي كورتان
الناشر: مؤسّسة نوفل Naufal

ص. ب. 0656-11، رياض الصلح، 2050 1107 بيروت، لبنان
العنوان التجاري: سنّ الفيل، حرج تابت، بناية فورست
البريد الإلكتروني: naufal@hachette-antoine.com
الطبعة الأولى: 2010
ر.د.م.ك. غلاف كرتونيه: 3-209-26-9953-978
ر.د.م.ك. غلاف عادي: 2-347-26-9953-978

اقتباس التصميم الفنّي: كرمة حمادة
الخطّ: پاسكال زغبي ومارتن مايور
التحرير: پسكال قهوجي ونجلاء رعيدي شاهين



تشوبي

يَأكُلُ كَثيرًا

رسوم تييري كورتان

نقلته عن الفرنسيّة سمر محفوظ برّاج





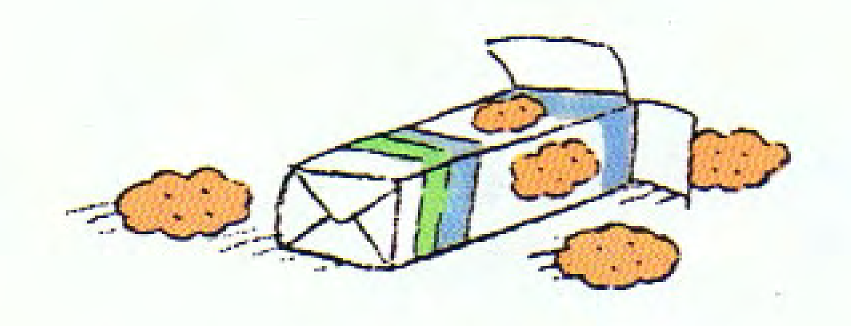


- ماما، أَنا جائِعٌ، جائِعٌ جدًّا.
هَلْ يُمْكِنُني أَنْ أَحْصُلَ عَلى
قِطْعَةِ حَلْوى؟



- حَسَنًا يا تشوبي، لكِنْ قِطْعَةٌ واحِدَةٌ فَقَطْ. هذا المَساءَ، سَنَتَناوَلُ العَشاءَ باكِرًا.

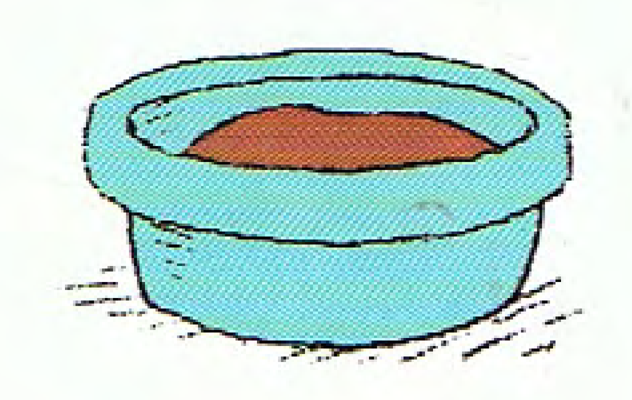
- شُكْرًا يا ماما.







- ممم! ما أَطْيَبَ هذِهِ الرَّائِحَةَ!
جَدَّتي، ماذا تُحَضِّرينَ؟ القِشْدَةَ؟
هَلْ يُمْكِنُني أَنْ أَحْصُلَ عَلى القَليلِ
مِنَ القِشْدَةِ؟ أنا جائِعٌ، جائِعٌ جِدًّا.



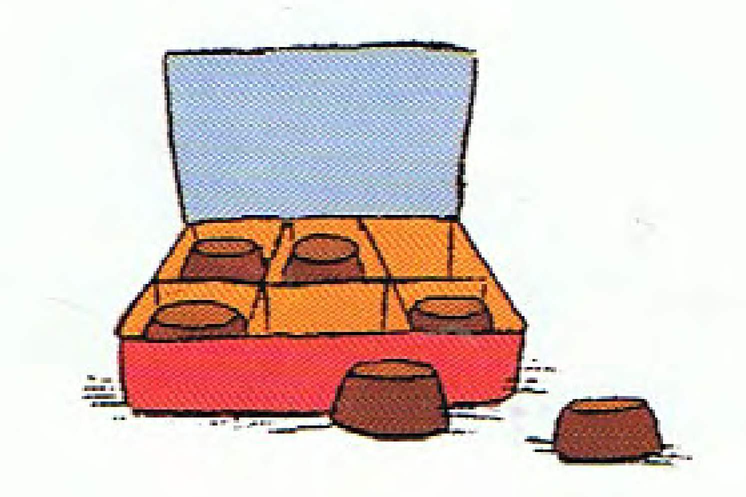
– حَسَنًا، فَقَط القَليلُ، يا تشوبي.
كَيْ لا تَشْبَعَ. سَنَتَناوَلُ طَعامَ
العَشاءِ باكِرًا هذا المَساءَ.





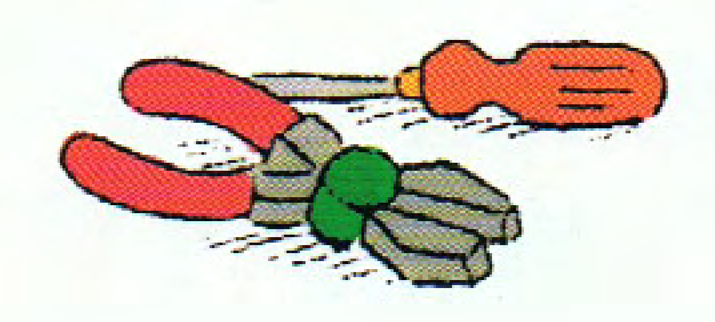


– تَبْدو قِطَعُ هذِهِ الشُّوكولاتَةِ
لَذيذَةً يا جَدّي. هَلْ يُمْكِنُني أَنْ
أَتَذَوَّق واحِدَةً؟
– تَفَضَّلْ يا تشوبي.
– ممم... شُكْرًا يا جَدّي!

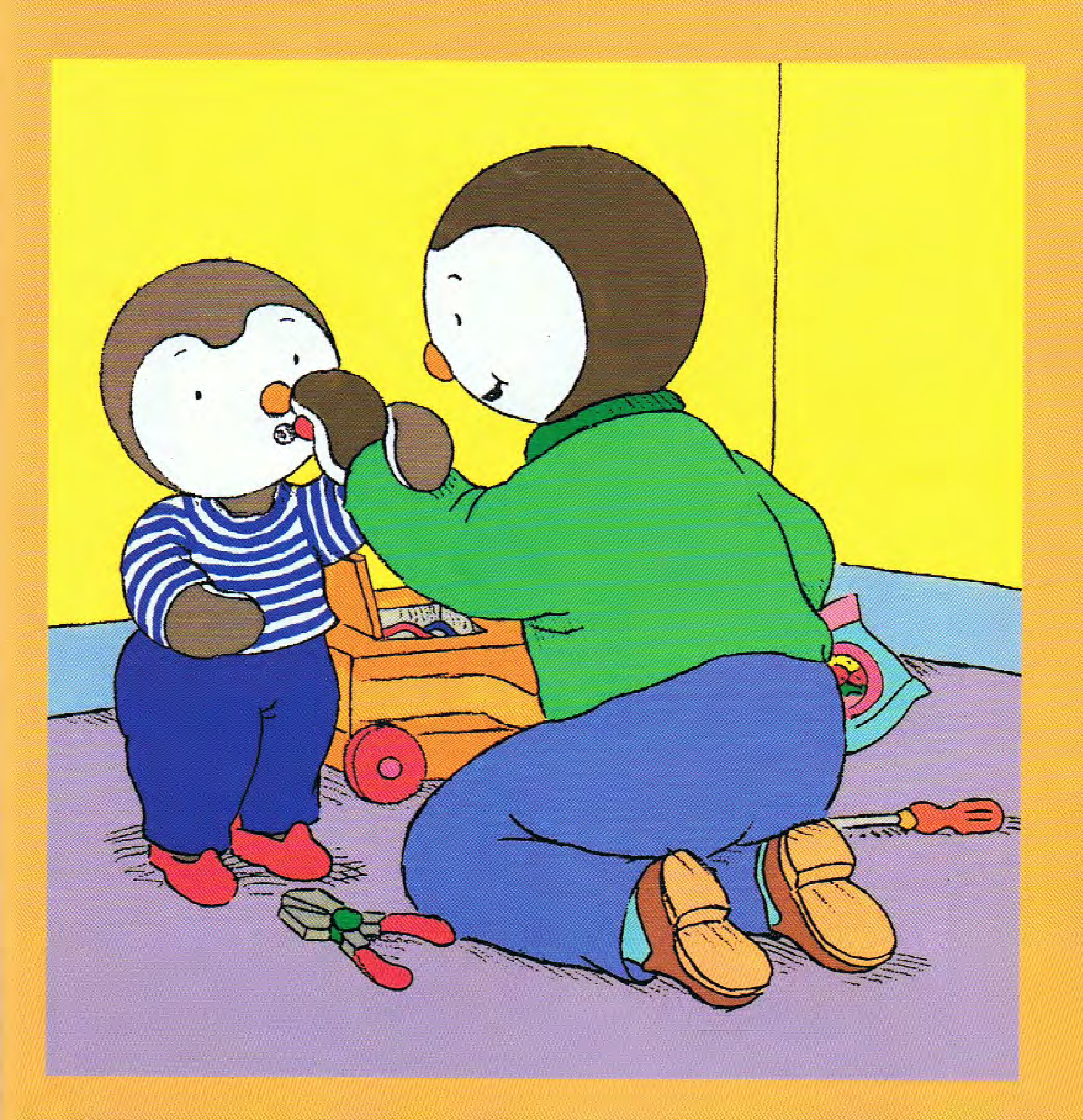


- بابا، أُريدُ أَنْ أساعِدَكَ.

- لا يا تشوبي. وَلٰكِنْ يُمكِنُكَ أَنْ تُراقِبَني وَأنا أَعْمَلُ.





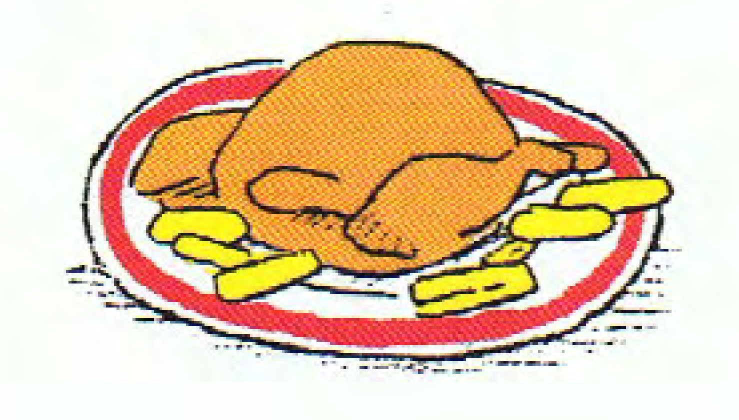


- ممم، سَكاكِرُ بِطَعْمِ الفَراوِلَةِ.
كَمْ أُحِبُّها! بابا، هَلْ يُمْكِنُني
أَنْ آكُلَ مِنْها؟

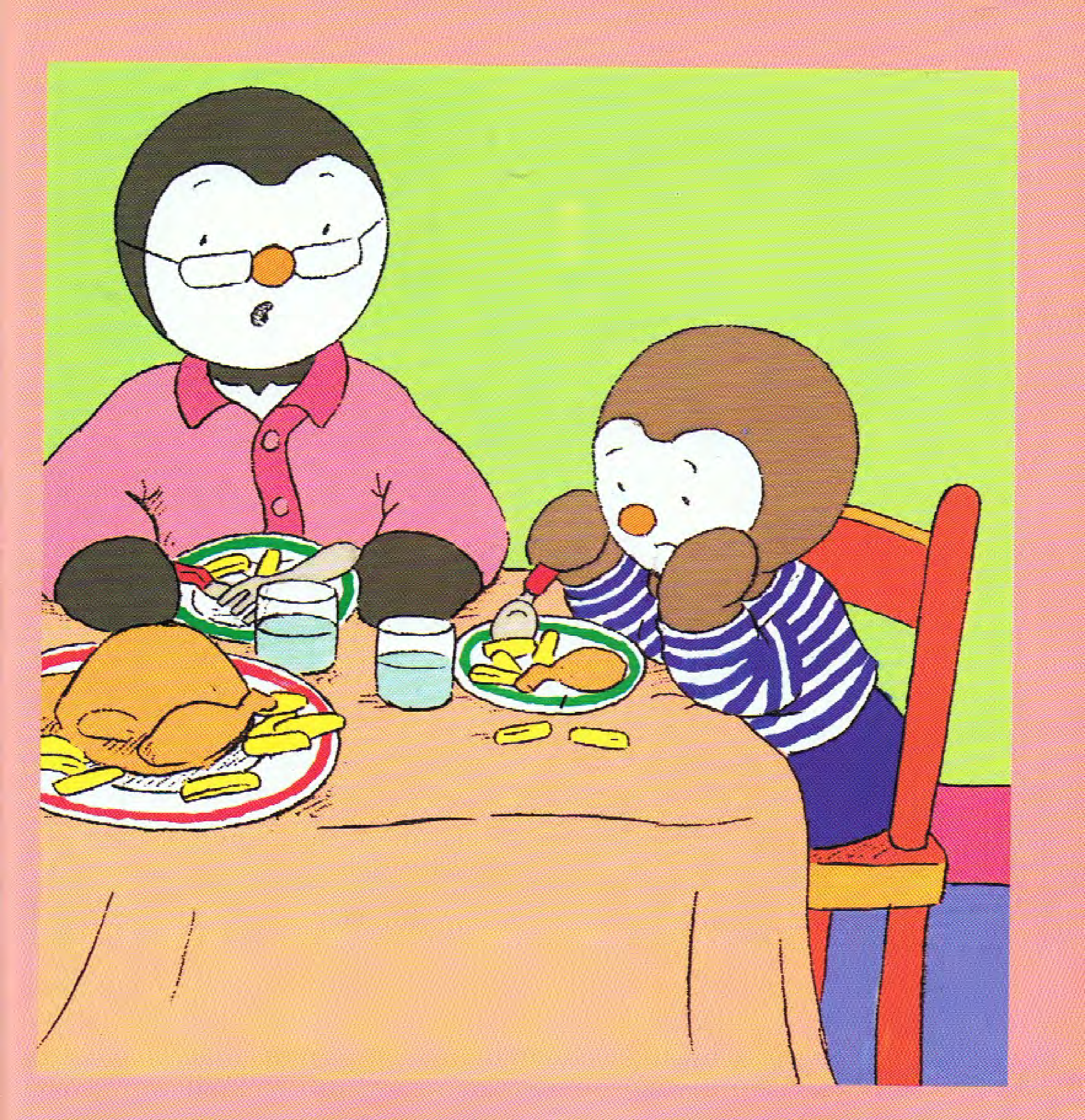
- نَعَمْ، نَعَمْ يا حَبيبي.



- إلى المائِدَةِ! تشوبي، تَعالَ
بِسُرْعَةٍ. لَقَدْ حَضَّرْتُ لَكَ أَكْلَتَكَ
المُفَضَّلَةَ، الدَّجاجَ والبَطاطا المَقْلِيَّةَ.







– ممم، كَمْ أُحِبُّ البَطاطا المَقْلِيَّةَ!
ولكِنْ... لم أَعُدْ جائِعًا!

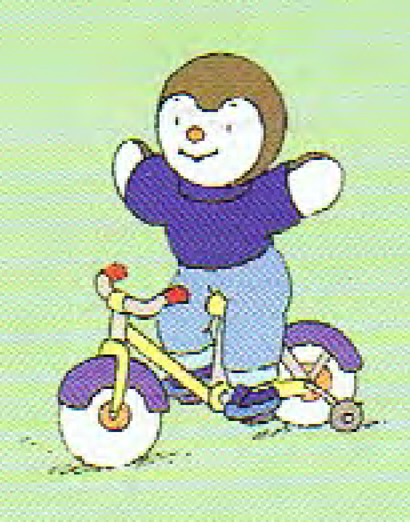


- آخ، آخ! بَطْني يُؤْلِمُني!
أَعْتَقِدُ أَنَّني أَكَلْتُ كَثيرًا.





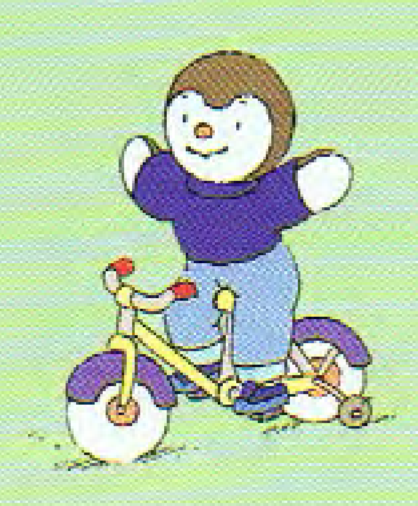










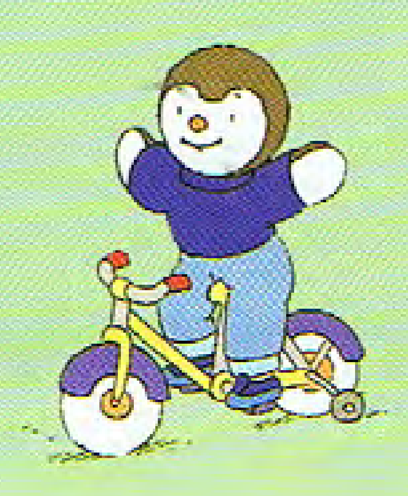













1 تشوبي لا يُعيرُ أَلْعابَهُ

2 تشوبي غاضِبٌ

3 تشوبي يَأْكُلُ كَثيرًا

4 تشوبي يَحْتَفِلُ بِعيدِ ميلادِهِ

5 تشوبي مَريضٌ

6 تشوبي يُريدُ أَنْ يُشاهِدَ التِّلِفِزْيونَ

7 تشوبي يَسْتَخْدِمُ النُّونو

8 تشوبي لا يُريدُ أَنْ يَنامَ




9 789953 262093

hachette
أنطوان